

# STOCKACHER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

**Abriss: Filme  
mit sehr viel  
Charakter**

**S. 3**

**Abschnitt: ein  
Bürgermeister  
feiert**

**S. 3**

**Abgehen: Salti-  
sprünge beim  
TV Jahn**

**S. 5**

**Abschied: das  
Werk einer sehr  
Mutigen**

**S. 9**

**Absolut: Golfen  
mit sehr viel  
Talent**

**S. 9**

**Ab in den  
Urlaub: heißes  
Angebot**

**S. 9**

11. DEZEMBER 2013

WOCHE 50

ST/AUFLAGE 12.431

GESAMTAUFLAGE 86.081

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



## Gelungen

Über eine etwas andere Feier konnte sich Rainer Stolz freuen. Das 20-jährige Dienstjubiläum des Stockacher Bürgermeisters wurde im Bürgerhaus »Adler Post« auf eine erfrischend frische Art gefeiert - mit eingespielten witzigen Interviews, mit lockeren Plaudereien auf dem Sofa, mit einem Nikolaus-Besuch und mit Musik. Das Organisationsteam hat ganze Arbeit geleistet, denn der Abend machte Spaß - auch weil er ohne die sonst üblichen langen Reden über die Bühne ging. So wurde auf humorvolle Weise eine Charakterisierung des Jubilars gezeichnet, in der er sich wiedergefunden haben dürfte. Glänzend aufgelegte Gäste wie Landrat Frank Hämmerle, OB Dr. Dieter Salomon aus Freiburg, Mühlingens Bürgermeister Manfred Jüppner, Winterspürens Ortsvorsteher Olaf Patzke oder Bürgermeister a. D. Franz Ziwey bei Moderator Thomas Warnsdorf auf der Couch gaben der Veranstaltung einen zusätzlichen Glanz. Allein die Länge von über drei Stunden konnte die Aufmerksamkeit der Besucher beeinträchtigen, die gleichwohl glänzend unterhalten wurden. Denn die Jubiläumsfeier war gelungen. Auch und vor allem, weil sie eben etwas anders ablief.

Simone Weiß  
s.weiss@wochenblatt.net

## Und das Skalpell hängt an der Wand...

Chefarzt Dr. Rüdiger Beck wird in den Ruhestand verabschiedet



*Die Hände in den Schoß zu legen, ist seine Sache nicht: Chefarzt Dr. Rüdiger Beck, der am Mittwoch, 11. Dezember, verabschiedet wird, wird sich auch im Ruhestand nicht langweilen.*

swb-Bild: sw

fahren, Wandern, Reisen oder Spaziergänge mit dem Schäferhund haben. Aber weh tut es schon auch. Stockach - das ist »sein« Krankenhaus. Sein erster Arbeitstag, der 1. März 1992, war ein Sonntag gewesen - da schaute er zum Erstaunen der Schwestern in der Klinik vorbei, um Visite zu machen. Zuvor war er sieben Jahre lang

Chefarzt in Tuttlingen und somit in ein größeres Team eingebunden gewesen - nun wollte er selbstständiger arbeiten. Also bewarb er sich zeitgleich in Stockach und Weingarten. Die Hans-Kuony-Stadt machte das Rennen. Hier fühlt er sich wohl, hier wird er auch im Ruhestand leben.

Die süddeutsche Mentalität

liegt ihm. Rüdiger Beck kennt sie seit frühester Jugend. Schließlich machte er sein Abitur am Internat in Salem, das er zusammen mit Bruder und Schwester besuchte. Dort werden auch praktische Tätigkeiten groß geschrieben - darum hat er während seiner Schulzeit die Gesellenprüfung zum Schreiner abgelegt. Der Notendurchschnitt im Abitur aber war nicht so berauschend. Für einen Studienplatz in Medizin reichte er zunächst nicht. Also ging er zum Bund, zu den Gebirgsjägern. Nach einem halben Jahr kam die Zulassung in Münster, wo er auch sein Examen ablegte. Seine Mitgliedschaft in der Studentenverbindung »Franconia« führte ihn aber auch für ein Semester nach Tübingen.

An seine erste Operation erinnert sich Rüdiger Beck genau. Sie haute ihn glatt um. Sein Vater, ein Chirurg, hatte den Abiturienten mit in den OP-Saal genommen. Blinddarmoperation. Das war zu viel für den jungen Mann, der aber

dennoch unbeirrt an seinem Berufsziel festhielt. Nach bestandenen Examen leistete er den Rest seiner Bundeswehrzeit als Stabsarzt ab, arbeitete dann in verschiedenen Häusern in der Nähe von Blaubeuren, in Ulm und Karlsruhe.

Die Medizin ist seine Leidenschaft - das zeigen auch die OP-Instrumente, die an seiner Bürowand hängen. Seine Söhne konnte er dafür nicht begeistern: Beide sind Bauingenieure. Der Jüngere, Sebastian Beck, hat sich auf Wasserkraftwerke spezialisiert und arbeitet in Angola, und der Ältere, Alexander Beck, baut mit Blick auf die Fußball-WM in Katar am neuen U-Bahn-Netz mit. Sein kleiner Sohn Felix machte Rüdiger Beck zum Großvater. Er wird sich im Ruhestand also nicht langweilen. Und auch das Krankenhaus sieht er auf einem guten Weg: So wie die Stockacher Klinik nun aufgestellt sei, mit der Gelenkchirurgie als finanziellem Gegenpol zur 24-Stunden-Versorgung, sei sie für die Zukunft gerüstet.

## Festliche Klänge

Stadtmusik zeigt ihr Können

**Stockach (sw).** Die Stadtmusik Stockach ist immer einen Tusch wert. Sein Können möchte das Ensemble unter der Stabführung von Stadtmusikdirektor Helmut Hubov auch am Samstag, 21. Dezember, in der Jahnhalle unter Beweis stellen. Beim festlichen Weihnachtskonzert werden ab 20 Uhr auch der »Feierliche Zug zum Münster« aus »Lohengrin« von Richard Wagner, die Weihnachtsszene

aus »La Bohème« von Giacomo Puccini, die »Russische Weihnachtsmusik« von Alfred Reed und »Weihnachtsfantasie« von Satoshi Yagisawa erklingen. Durch das Programm führt als Sprecher Werner Gaiser. Es herrscht freie Platzwahl. Eintrittskarten für das Konzert gibt es im Kulturamt in Stockach unter Telefon 07771/802300 und [tourist-info@stockach.de](mailto:tourist-info@stockach.de) oder an der Abendkasse.

## Karten fürs Närrische

**Stockach (sw).** Die Fasnet hat in Stockach immer Saison. Darum eine Vorschau auf 2014. Bunte Abende wird es laut Narrenrichter Frank Bosch am 23., 24. und 25. Januar geben - dafür startet der Vorverkauf am Dienstag, 7. Januar. Und auch für den besonderen Leckerbissen, für die Gerichtsverhandlung gegen einen noch unbekannten Beklagten, gibt es einen Vorverkauf. Er beginnt am Freitag, 10. Januar.

## Leichtigkeit mit Stil

Schwungvoller Start ins neue Jahr

**Stockach (sw).** Schwungvoll hinein ins neue Jahr. Wer 2014 mit stilvoller Leichtigkeit begrüßen möchte, sollte das Neujahrskonzert am Mittwoch, 1. Januar, in der Jahnhalle in Stockach besuchen. Ab 16 Uhr möchte die Junge Philharmonie aus der Ukraine unter der Stabführung von Volodymyr Syvokship mit Musik um Johann Strauß begeistern. Das Orchester, so teilt Hauptamts-

leiter Hubert Walk mit, kommt aus dem ehemals habsburgischen Lemberg, dem heutigen Lviv, wurde 2002 gegründet und konnte auch auf einer China-Tournee überzeugen. Karten gibt es an der Abendkasse oder im Vorverkauf im Kulturzentrum »Altes Forstamt« in der Salmannsweiler Straße 1 in Stockach unter Telefon 07771/802300 oder der E-Mail-Adresse [tourist-info@stockach.de](mailto:tourist-info@stockach.de).

- Anzeige -

- Anzeige -

## SINGENER ABFALLKALENDER

In den heutigen Wochenblättern in Singen und den Singener Ortsteilen liegt der aktuelle Abfallkalender der Stadtwerke Singen für das Jahr 2014 bei. Er beinhaltet alle wichtigen Themen und Termine rund ums Thema Abfall und Wertstoffe und wurde erstmals auch durch das WOCHENBLATT gesetzt und gestaltet. Wenn Sie als Einwohner von Singen den Abfallkalender je nicht in ihrem WOCHENBLATT finden, melden Sie sich bitte in der WOCHENBLATT-Zentrale in Singen unter der Nummer 07731/8800-0.



## SINGEN FREUT SICH AUF NEUIGKEITEN

In dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs ist auf den Seiten 17 und 18 wieder das Journal Singen VorFreude NEU zu finden. Der Singener Handel und die Unternehmen stellen darin wieder ihre vielen Neuigkeiten vor und sorgen so für jede Menge Gesprächsstoff. Denn es tut sich eine Menge in der Einkaufsstadt unterm Hohentwiel in der Mode wie auch bei Dienstleistungen oder im Bereich Fitness und Automobil. Denn Singen ist mächtig in Bewegung. Auch im großen Endspurt zum Jahresende.

**WERBUNG MUSS TREFFEN**

**konzept+**  
werbeagentur

Hadwigstraße 2a  
78224 Singen  
077 31 88 00-26  
[www.konzeptplus-singen.de](http://www.konzeptplus-singen.de)

**Deutschlands  
günstigster  
Neuwagen!**

**Der neue Dacia Sandero 1.2 16V 75**  
schon ab **7.780,- €\***

[www.dacia.de](http://www.dacia.de)

**Autohaus BLENDER**

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 07732/982773

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,5, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

FOTO WÖHRSTEIN - DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

# FREUNACHTEN

BIS ZU € 300,- FÜR IHRE ALTKAMERA

BRINGEN SIE UNS IHRE ALTE FUNKTIONSFÄHIGE SLR-KAMERA

BEI FOTO WÖHRSTEIN

## SONY A7 + A7R Vollformat

Sony A7 Gehäuse € 1499,00\*  
bis zu -€ 250 = € 1249,00

Sony A7R Gehäuse € 2099,00\*  
Für Ihre ALTKAMERA BIS ZU  
- € 300,-  
= € 1799,00

Sony A7 inkl. 28-70mm € 1799,00\*  
bis zu -€ 250 = € 1549,00

## FUJIFILM X-E2

Fujifilm X-E2 inkl.  
18-55mm F2.8-4 € 1299,00\*  
Für Ihre ALTKAMERA BIS ZU  
- € 150,-  
= € 1149,00

Fujifilm X-E2 Gehäuse € 899,00\*  
bis zu -€ 150 = € 749,00

## PANASONIC LUMIX GM1K

Lumix GM1K  
inkl. 12-32mm € 699,00\*  
Für Ihre ALTKAMERA BIS ZU  
- € 100,-  
= € 599,00

## NIKON DF

Nikon Df  
inkl. AF-S NIKKOR  
50mm 1,8 € 2699,00\*  
Für Ihre ALTKAMERA BIS ZU  
- € 300,-  
= € 2699,00

## OLYMPUS OM-D E-M1

Olympus OM-D E-M1  
Gehäuse € 1499,00\*  
Für Ihre ALTKAMERA BIS ZU  
- € 250,-  
= € 1249,00

OM-D E-M1 inkl. 12-50mm € 1699,00\*  
bis zu -€ 250 = € 1449,00  
OM-D E-M1 inkl. 12-40mm € 2199,00\*  
bis zu -€ 250 = € 1949,00

FOTO STUDIO **wöhrstein** SINGEN CITY

AUGUST-RUF-STRASSE 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888  
INFO@FOTO-WOHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOHRSTEIN.DE

Canon FUJIFILM GITZO KATA Manfrotto Nikon OLYMPUS Panasonic STEINER SONY

\*Laden-Verkaufspreis. Bis zu € 300,- bei Neukauf verrechnet für Ihre funktionsfähige alte SLR-Kamera. Gültig für die hier beschriebenen Kameras ausgewählter Marken (z.B. Nikon, Canon, Sony, Fujifilm, Olympus, Panasonic, Leica, Voigtlander, Minox, etc.). Irrtümer, techn. Änderungen u. Druckfehler vorbehalten. Keine Mitnahme-Garantie, alles Abholpreise! Nur solange Vorrat reicht. Trotz sorgfältiger Bevorratung können diese Artikel bereits am 1. Tag ausverkauft sein. Alle Preise inkl. MwSt. Aktionspreise für alle Angebote gültig bis 20.12.2013. Gültig nur für vorhandene Laden-Lagerware.

VEREINE!

EIGELTINGEN

DRK

Eine Blutspendeaktion mit dem DRK-Ortsverein Jan findet am Mo., 23.12., ab 15.30 Uhr in der Krebsbachhalle Eigeltingen statt.

SKICLUB

Skikurstermine beim Skiclub Eigeltingen: Sa/So 11./12.1.2014, Sa/So 18./19.1.2014, Sa 1.2.2014. Anmeldung und Infos unter www.sc-eigeltingen.de.

LIGGERSDORF

MUSIKVEREIN

Zu seinem Jahreskonzert unter dem Motto »Viva la Musica - es lebe die Musik« lädt der Musikverein am Sa., 14.12., 20 Uhr, in die Hohenfelshalle in Liggersdorf ein. Den ersten Konzertteil gestaltet die Jugendkapelle WiSeLi (Winterspüren, Sentenhardt und Liggersdorf) unter Leitung von Sabine Lohr und Mathias Keller-Fröhlich. Danach übernimmt der Musikverein unter Leitung von Martin Groß die Konzertbühne.

STOCKACH

STADTMUSIK

Zu ihrem Weihnachtskonzert lädt die Stadtmusik Stockach am Sa., 21.12., um 20 Uhr in die Jahnhalle ein.

TV JAHN ZIZENHAUSEN

Akrobatik, Tanz, Show und Turnkunststücke - darauf dürfen sich Besucher der Turn- und Gymnastikschau des TV Jahn Zizenhausen freuen. Ein buntes abwechslungsreiches Programm auf hohem Niveau verspricht der Veranstalter am Samstag, 14. Dezember, ab 18.30 Uhr in der Heidenfelshalle zu präsentieren. Einlass ist ab 17.30 Uhr. Auch die »Nellis«, die Zirkusport AG des »Nellenburg-Gymnasiums« in Stockach, haben bereits ihr Kommen zugesagt.

KURZ & BÜNDIG!

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 14. und 15. Dezember:

»Stockach«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen (Pfr. Groß-Engelmann).

»Ludwigshafen«: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Sehmsdorf), Einführung Kirchengemeinderat, parallel Kindergottesdienst. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Müller-Fahlbusch), parallel Kindergottesdienst (KiGo-Team).

»Schlosskapelle Langenstein«: Sonntag, 10.30 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Müller-Fahlbusch).

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 14. und 15. Dezember:

»Seelsorgeeinheit Mühlingen«: »Zoznegg«: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier.

»Mainwangen«: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier mit Kommunionkindern und ihren Eltern, anschl. Kuchenverkauf der Minis.

»Seelsorgeeinheit See-End«:

»Ludwigshafen«: Sa, 18.30 Uhr Familiengottesdienst.

»Wahlwies«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Bodman«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit St. Oswald Stockach«:

»Stockach«: Samstag, 18.30 Uhr Sonntagvorabendmesse (Pfarrer Michael Lienhard) mit der Mädchenschola St. Oswald, Sonntag, 10.30 Uhr Heilige Messe (Pfarrer Michael Lienhard) mit Nova Cantica, parallel Wortgottesdienst für die Kommunionkinder in der Unterkirche.

»Hoppetenzell«: So., 9 Uhr Hl. Messe (Pfr. Lienhard), 18 Uhr Kirchenkonzert mit Kirchenchor und Musikverein Hoppetenzell.

»Raithaslach«: So., 10.15 Uhr Hl. Messe (Pfr. Mutiu).

Schwung soll bleiben

Tourismus Stockach zieht Bilanz

Stockach (wh). Nichts zu mäkeln gab es für die Mitglieder des »Tourismus Stockach e.V.« bei der Jahreshauptversammlung im Hotel »Fortuna«. Vollauf zufrieden waren sie mit ihrem Vorstand und wählten den ersten Vorsitzenden Fritz Metterhauser, die stellvertretende Vorsitzende Ursula Maier-Lehn, den Schriftführer Franz Urch und die Kassiererin Arbresha Fazliju einstimmig wieder. Als neuer Beisitzer verstärkt Klaus Ruther das Gremium. Der bisherige Geschäftsführer Jörg Braun wird sein Amt kommissarisch weiterführen, bis der neue Kulturamtsleiter der Stadt Stockach vom Gemeinderat bestellt wird.

Klaus Ruther führte die Mitgliederversammlung zur einstimmigen Entlastung des Vorstandes und der Kassiererin, die eine steigende Mitgliederzahl vermelden und einen ordentlichen positiven Kassenstand bilanzieren konnte. Da sich der Verein überwiegend aus Mitgliedsbeiträgen finanziert, wird die Mitgliederwerbung groß geschrieben. So findet für die Vermieter von Ferienwohnungen, Appartements und Ferienzimmern am Mittwoch, 5. Februar 2014, die erste Infoveranstaltung zum Thema Online Buchungsportal statt.

Janina Dehner, Leiterin der Touristik Stockach im Kulturamt, wies besonders auf die im Januar erscheinende neue Kulturbroschüre mit über 50 Seiten und die Orgelführung in der Loreto-Kapelle hin. Da die

Stadt Stockach keine eigene Statistik erstelle, sei der Verein auf die Zahlen des Landes Baden-Württemberg angewiesen: »Da in diese Statistik aber nur die gewerblichen Vermieter ab zehn Betten aufgenommen werden und in Stockach doch viele Einzelzimmer und Ferienwohnungen mit weniger Betten vermietet werden, sind diese Statistiken für Stockach nicht ausreichend. Und mit der Schließung des Hotels Linde sind leider auch zehn Prozent der Betten weggefallen«.

Insgesamt waren die Vermieter und die Verantwortlichen ebenso zufrieden wie die Feriengäste, die sich sehr wohl fühlten: »Unsere Gäste kommen zu uns wegen der Nähe und der schnellen Erreichbarkeit des Bodensees - es geht praktisch in die zweite Reihe zu günstigeren Preisen bei gleicher Qualität«, so Stockachs ehemaliger Kulturamtsleiter Jörg Braun. Und weil viele Anreisende noch nicht wissen, wo und wie sie übernachten wollten, seien auf der Autobahnraststätte Hegau zum ersten Mal sehr viele Prospekte ausgelegt worden. Mit riesiger Resonanz. In den Aktionen Wanderkarten, Heidenhöhlen, Schweizer Feiertag, Stockacher Sommerspaß, Tour de Ländle, dem Stockacher Sommerabend und dem Apfeltag sah Jörg Braun eine erfolgreiche Verbindung zwischen dem Verein und der Touristik Stockach. Er wünsche sich, dass dieser Schwung beibehalten werden sollte.



Janina Dehner, Leiterin der Touristik Stockach (Dritte von links), unterstützt den wieder gewählten Vorstand (von links) mit Schriftführer Franz Urch, dem ersten Vorsitzenden Fritz Metterhauser, Kassiererin Arbresha Fazliju, Beisitzer Klaus Ruther, der zweiten Vorsitzenden Ursula Maier-Lehn und dem kommissarischen Geschäftsführer Jörg Braun.

swb-Bild: wh

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

**ZUSTELLER/IN**

(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

**– Stockach**

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter: E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net Tel. 077 31 / 88 00 44

**WOCHENBLATT**

Spaß in den Fluten

Stockach (swb). Das ist Erholung, Entspannung, sportliche Betätigung und Spaß: Die Stockacher Malteser bieten immer samstags eine Badefahrt nach Bad Saulgau an. Abfahrt ist um 9 Uhr an der Geschäftsstelle in der Kaufhausstraße 46. Anmeldungen unter der Rufnummer 07771/87 75 03.

Gesellige Spielereien

Stockach (swb). Kaffee, Kuchen, Gemütlichkeit und eine große Auswahl an Brettspielen erwarten Besucher des Spieles nachmittags der Malteser. Am Mittwoch, 11. Dezember, können sie sich von 15 bis 17 Uhr in der Geschäftsstelle in der Kaufhausstraße 46 in Stockach prächtig unterhalten.

**NOTRUF / SERVICEKALENDER**

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

Überfall, Unfall: 110  
Krankentransport: 19222  
Polizei Stockach: 07771/9391-0  
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350  
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525  
Notruf: 112  
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111  
08 00 / 11 10 222  
Tierschutzverein Stockach und Umgebung e.V.: 07771/511  
Tierrettung: 0160/5187715  
Krankenhaus Stockach: 07771/8030

**24-Std.-Notdienst WIDMANN**  
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)  
**07731/83080** gew.

**Verstopft? dann ... Rohrwurm Bodenseekreis**  
Tag u. Nacht / Sonn- u. Feiertag  
Kanal TV-Rohrreinigung / Dichtheitsprüfung / Rohrsanierung!  
Auto 0171 / 3 23 52 55 oder Tel. 07555 / 92 99 30

DLRG – Notruf (Wassernotfall): 112  
Stadtwerke Stockach  
Abbläswiesen 8, 78333 Stockach  
07771/9150  
außerhalb der Geschäftszeiten:  
Entstörung Strom/Wasser/Gas  
07732/939915  
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**

**0800 0022 833**  
(kostenfrei aus dem Festnetz) und  
**22 8 33\***  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**TIERÄRZTL. NOTDIENST**  
14./15.12.2013  
Dr. K. Marko, Tel. 07731/68097

**Mein MARKTPLATZ**  
DIE ZEITUNG FÜR  
STOCKACH, WAHLWIES, ESPASINGEN, BODMAN-LUDWIGSHAFEN, KALKOFEN, LIGGERSDORF, MINDERSDORF, SELGETSWEILER, DEUTWANG, ZOZNEGG, SCHWACKENREUTE, HINDELWANGEN, BLEICHE, ZIZENHAUSEN, HOPPETENZELL, WINTERSPÜREN, MAHLSPÜREN I. T., SEELFINGEN, MAHLSPÜREN I. H., RAITHASLACH, WINDEGG, HENGELAU, MÜHLINGEN

**MUSTERANZEIGENGROSSE STOCKACH**  
**0,85 €/mm**  
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.  
**AUFLAGE: 9.638 Exemplare**  
Preisbeispiel: **42,50€**  
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:  
Kamilla Prib | Telefon 077 31 / 88 00-17  
k.prib@wochenblatt.net  
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

**Stockacher Weihnachts-Enten für ein Lächeln**

**Sammeln. Schenken. ... und mit 3,-€ helfen!**

**Information zur Aktion**  
Für nur 3,00 Euro erhalten Sie in vielen Stockacher Geschäften die witzigen Weihnachtsenten.

Mit dem kompletten Erlös beschere Sie somit den Bewohnern der Senioren- und Pflegeeinrichtungen in Stockach und Umgebung ein paar schöne Stunden mit den »Clowns am See«.

**Wir bedanken uns für die Unterstützung bei folgenden Sponsoren:**

- Autohaus Auer
- Möbel Stumpp
- Volksbank Stockach
- Sparkasse Stockach
- Aach-Center Edeka Sulger
- Vollmer Werbeagentur

**Stockach**  
EINKAUFEN BEI UNS IN



Investieren und finanzieren

**Stockach (swb).** Das Kreislandwirtschaftsamt in Stockach und der Badisch-Landwirtschaftliche Hauptverband (BLHV) laden zu einer Informationsveranstaltung am Donnerstag, 12. Dezember, um 20 Uhr in den Gasthof »Hecht« in Orsingen ein. Dr. Hans-Peter Maurer informiert über »Investieren und finanzieren in die Landwirtschaft – Liquidität im Fokus«.

Treffen der »Postler«

**Stockach (swb).** Das ist ein Angebot an alle Aktiven und alle Postler im Ruhestand! Sie treffen sich am Freitag, 14. Dezember, um 17 Uhr im Gasthaus »Badischer Hof« in Stockach zum Stammtisch. Willkommen sind auch Beiträge, Bilder oder Programmvorschlge, die den Abend weiter abrunden. Die Veranstalter freuen sich über viele Besucher.

Musik, Tanz und Freude

**Stockach (swb).** Einen stimungsvollen, stimmigen und stimmungreichen Nachmittag möchte die Stadt Stockach allen über 65-Jährigen beschreiben. Beim Seniorennachmittag am Donnerstag, 19. Dezember, um 14.30 Uhr wird in der Jahnhalle ein abwechslungsreiches Programm geboten – mit Darbietungen der Kinder der »Villa Kunterbunt« und des Schlerchors sowie Auftritten des Stockacher »Eintracht-Chors«. Das Jugendblasorchester der Musikschule unter der Leitung von Stadtmusikdirektor Helmut Hubov wird den Nachmittag beschließen und die Senioren aus der Kernstadt und den Stadtteilen verwöhnen. Ein Fahrdienst steht für Hin- und Rückfahrt zur Verfügung, der auch Rollstuhlfahrer mitnehmen kann. Anmeldungen bei Margot Hagemann unter der Rufnummer 07771/80 21 91.

Akrobatik und Aerobic

**Stockach (swb).** Salti schlagen. Durch die Luft wirbeln. Grazis im Aerobic-Stil tanzen. Die Sportler des TV Jahn Zizenhausen können's – und sie wollen ihr Können auch zeigen. Im Rahmen der Turn- und Gymnastikschau des Vereins sind Turnen, Akrobatik, Show, Tanz



Die Sportler des TV Jahn Zizenhausen zeigen am Samstag, 14. Dezember, in Zizenhausen ihr Können. swb-Bild: Archiv/stu

Wo ist der Baum?

**Stockach (swb).** Wo ist nur der Christbaum? Die Kolpingsfamilie begibt sich am vierten Adventssonntag, 22. Dezember, auf die Suche. Start ist um 17 Uhr. Für den Start müssen Teilnehmer zu Anfang des Berlinergewegs in Richtung Damhirschgehege fahren, an der Abzweigung geht es nach rechts in Richtung Burgtal und dann weiter bis zum sichtbaren Treffpunkt. Im Rahmen der Wanderung wird ein beleuchteter, geschmückter Baum im Wald gesucht. Die erfolgreichen Finder werden belohnt: Am Fundort wird eine Geschichte vorgelesen, und Weihnachtslieder werden gesungen. Für Kinder gibt es eine Überraschung, und für Glühwein, Kinderpunsch und Gebäck ist gesorgt. Bei Regen entfällt die Veranstaltung. Auskünfte gibt es bei Michael Müller unter der Rufnummer 07771/91 47 19 oder Clemens Httinger unter 07771/6 26 92.

Liebeserklärung an die Erde

Die Welt eingefangen in gekonnten Fotos

**Stockach (swb).** Die Erde hat viel zu bieten – Wasser, Wald, Grasland und Gestein. Markus Mauthe hat versucht, diese Vielfalt einzufangen. Der Profifotograf hat in zweieinhalb Jahren die Kontinente bereist und seine Eindrücke mit der

Kamera festgehalten. Das Ergebnis zeigt er im Rahmen einer Lichtbildshow 300 mal in Deutschland, und die Multivisionsshow »Naturwunder Erde« ist auch am Freitag, 13. Dezember, um 19.30 Uhr im Bürgerhaus »Adler Post« in Stockach

zu sehen. Veranstalter ist die Umweltschutzorganisation »Greenpeace«, gezeigt werden beeindruckende Naturlandschaften, und der Eintritt ist frei. Dabei gibt es viele imposante Eindrücke zu sehen, verspricht der Veranstalter.



**... so frisch**

**Kalbsrückensteak**  
besonders zart  
100 g

**2,99**

**... Obst & Gemuse**

**Kaki Persimon**  
aus Spanien  
Stück

**=,49**

**EDEKA**

**Festtags-Kroketten**  
tiefgefroren  
750g Packung  
(1kg = 1,99)

**1,49**

**Feinschmecker Aufschnitt**  
gegarte Rinderzunge, kalter Braten und Roastbeef  
100 g

**2,89**

**Honig Pomelo**  
aus Vietnam  
Klasse I  
Stück

**2,99**

**... festlich genießen**

**Donaueschinger Kaffee**  
z. B. Donaurstung  
ganze Bohne  
100 g = € 2,40  
250 g Packung

**5,99**

**Bodenseeraclette**  
aus Steißlingen  
mind. 48%  
Fett i. Tr.  
100 g

**1,59**

**... Getränke**

**Guardian Peak**  
Merlot, Shiraz oder  
Frontier  
aus Südafrika  
1 l = € 10,66  
0,75 l Flasche je

**7,99**

**Schweizer Fondue**  
100 g = € 0,87  
2x 400 g Packung

**6,99**

**frisches Thunfischfilet**  
100 g

**2,99**

**Hagnauer Grauburgunder**  
trocken  
1 l = € 10,39  
0,75 l Flasche

**7,79**

**Barbarie Entenbrustfilet**  
tiefgefroren  
1 kg = € 11,40  
350 g Packung

**3,99**



**Unerwartete Spende für die Jugendhütte in Böhringen:** Der Erlös von 450 Euro aus dem dm-Waffelverkauf wurde von dm-Marktleiterin Vanessa Brodowsky (4.v.r.) und Alfred Viebranz, Vorstand des Gemischten Chors Eintracht Böhringen (2.v.r.), im Rahmen einer Scheckübergabe an Christian Schütz vom Jugendhütten-Orga-Team (6.v.r.) übergeben. swb-Bild: pr

## 18-Jähriger stürzt von Stadtmauer

**Radolfzell (swb).** Am Freitagabend, gegen 20.45 Uhr, wurde der Polizei mitgeteilt, dass eine Person aus etwa sechs Metern Höhe von der Stadtgartenmauer in den Stadtgarten gefallen sei und nun in einem Gebüsch liegen würde. Während sich Rettungsdienstkräfte um den verletzten 18-Jährigen aus Stockach kümmerten und ihn zur intensivmedizinischen Behandlung ins HBH-Klinikum Singen brachten, versuchten Polizeibeamte die Ursache zu ermitteln. Offensichtlich saß

man im Kreise mehrerer Freunde oberhalb des Stadtgartens. Der 18-Jährige trank wohl eine halbe Flasche Wodka und lehnte sich über die Stadtmauer. Nach einem kurzen unbeobachteten Augenblick war der 18-Jährige nicht mehr da. Eine Nachschau hatte ergeben, dass er in einem mehrere Meter tiefer gelegenen Gebüsch im Stadtgarten lag. Maßnahmen: Verständigung der Eltern, Berichte an die Stadt Radolfzell und die Führerscheinstelle.

**Zimmer mit Seeblick verfügbar**

**Auf den ersten Blick ein Haus. Auf den zweiten Blick ein Zuhause.**

**CASA REHA Seniorenpflegeheim »Am Bodensee«**

- ♥ Bevorzugte Lage am Ufer des Bodensees
- ♥ Komfortable Einzel- und Doppelzimmer mit eigenem Bad/WC, Balkon und Seeblick
- ♥ Pflege und Betreuung in allen Pflegestufen - liebevoll und auf hohem Niveau
- ♥ Schwerstpflege und Pflege von Menschen mit Demenz

CASA REHA Seniorenpflegeheim »Am Bodensee«  
Radolfzeller Straße 34  
78351 Bodman-Ludwigshafen  
Telefon: 07773/93879-110  
[www.casa-reha.de/bodensee](http://www.casa-reha.de/bodensee)

# HERTRICH

## METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · [www.metzgerei-hertrich.de](http://www.metzgerei-hertrich.de)

|                                                                                                              |             |                                                                                                         |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Wienerle</b><br>knackige Wienerle – auch als Partywienerle zu haben<br>100 g                              | <b>1,00</b> | <b>Schweinehüfte</b><br>zarte Schweinehüfte für Braten oder Schnitzel<br>100 g                          | <b>0,95</b> |
| <b>Lyoner in diversen Sorten</b><br>Paprika/Pfeffer/Brokkoli/Ketchup/Kräuter<br>100 g                        | <b>1,00</b> | <b>Rinderbugblatt</b><br>das „Insiderstück“ aus der Schulter – zum Braten oder Kochen<br>100 g          | <b>0,90</b> |
| <b>Thüringer Rotwurst</b><br>die deftige, entweder im Naturdarm oder als Vesperscheibe im Kunstdarm<br>100 g | <b>1,00</b> | <b>Rinderhochrücken</b><br>durchwachsen / zum Braten und Kochen bzw. für Steaks<br>100 g                | <b>1,35</b> |
| <b>Bauernschinken</b><br>der saftige Schinken aus der Schweinekeule mit kleinem Fettrand<br>100 g            | <b>1,35</b> | <b>Kalbskotelett</b><br>gelagerte Kalbskoteletts, mager oder durchwachsen – Sie haben die Wahl<br>100 g | <b>1,79</b> |

**ab Mittwoch frisches Spanferkel**

Handwerkstradition seit 1907

## Konzert muss abgesagt werden

**Kattenhorn (swb).** Das Konzert mit dem »Saitenspiel Hör'ik«, das für den vierten Advent, 22. Dezember, in der Petruskirche in

Kattenhorn angesetzt war, muss wegen einer Erkrankung eines der Ensemblemitglieder abgesagt werden.

**DENZEL'S**  
Metzgerei & Partyservice  
Qualität aus der Region

| Frisch geräucherte Schinkle, Schäufe, Zungen                                                            |                                                                                            |                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| allseits beliebt<br><b>Hähnchenschnitzel</b><br>zart und mager<br><b>100 g € 1,19</b>                   | zart und mager<br><b>Schweinerückensteaks</b><br>gerne auch paniert<br><b>100 g € 1,09</b> | <b>AKTION AKTION AKTION</b><br><b>Hackfleisch</b><br>gemischt<br><b>100 g € 0,69</b>    |
| aus unserem milden Tannenrauch<br><b>Knoblauchsalam</b><br>im Ring, zur Brotzeit<br><b>100 g € 1,49</b> | die Klassiker<br><b>Aufschnitt</b><br>herzhaft frisch<br><b>100 g € 1,49</b>               | natürlich hausgemacht<br><b>Wienerle</b><br>zart und knackig<br><b>100 g nur € 1,15</b> |
| natürlich hausgemacht<br><b>Geflügelsalat</b><br><b>100 g € 1,39</b>                                    | Vorsicht – scharf<br><b>Farmer Bacon</b><br>Paprikaspeck<br><b>100 g € 1,49</b>            | nach altem Familienrezept<br><b>Fleischwurst</b><br>im Ring<br><b>100 g € 1,09</b>      |

Es erwarten Sie viele Spezialitäten, auch küchenfertig zubereitet

**AC Esulger**  
Bahnhofstr. 10 · 78333 Stockach

**Jetzt NEU:** Kleinanzeigenannahme für das **WOCHENBLATT** im aach-center  
Bahnhofstraße 10, 78333 Stockach

Geben Sie Ihre Kleinanzeige an sechs Tagen in der Woche vor oder nach Ihrem Einkauf persönlich auf.

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 8.00 – 22.00 Uhr / Sa 7.30 – 22.00 Uhr

**Auktionshaus Michael Bayer**

**Goldankauf**

**Schmuck, Münzen, Barren, Zahngold, Silber, Bruchgold.**

**Scheffelstraße 27 78224 Singen**

WOCHENBLATT ONLINE UNTER [WWW.WOCHENBLATT.NET](http://WWW.WOCHENBLATT.NET)

**WOCHENBLATT**

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, Tel. 077 31/88 00-0  
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46  
V. i. S. d. L. p. G.  
Verlagsleitung Anatol Hennig 077 31/88 00-49  
Redaktionsleitung Oliver Fiedler 077 31/88 00-29  
<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich  
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH  
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

**LBS**  
Entdecke auch du den Spießer in dir!  
Mit LBS-Bausparen sicher in die eigenen vier Wände.

**Jetzt die volle Förderung sichern.**

LBS-Beratungsstelle  
Hadwigstraße 7, Singen, 07731/9095-0  
Höllstraße 4, Radolfzell, 07732/823334-0  
Bahnhofstraße 4, Engen, 07733/2081  
Bahnhofstraße 5, Gottmadingen, 07731/976884

Finanzgruppe · [www.LBS-BW.de](http://www.LBS-BW.de)  
**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

**Thomas Philipps & KOMPAKT**  
Sonderposten  
GmbH & Co. KG  
Osnabrücker Str. 21  
49143 Bissendorf

**Knallerpreise!**  
Preise gültig vom 12.12. – 14.12.2013

**Helleborus Niger** winterhart  
Christrose  
H 20-30 cm  
im 1 Liter Topf  
**3,33**

**Weihnachtskugeln mit Eiskristallen**  
• matte rote Kugeln mit weiß glitzernden Kristallen  
• versch. Dessins  
• aus Glas  
ø 6 cm  
4er-Set **1,98** (oder 6er-Set **2,98**)

**Christbaumständer**  
• Baumhöhe bis 2 m  
• Wassertank max. 1,5 Liter  
• Stammdicke 3 bis 11 cm  
• Standfläche 30 cm  
• Gewicht 4,4 kg  
**14,95**  
Mit Wasserstandsanzeige und Fußhebeltechnik!

**Weihnachts-Präsentkorb**  
• 200 g Früchtetee Sternenzelt  
• 100 g Weihnachtstee  
• 125 g Kandis  
• 20 ml Likör  
• 50 g Honig  
• 1 Keramik-Figur  
• 1 Becher  
• 1 Korb  
**9,98**

**Weihnachts-Geschenkpapier XXL**  
versch. Motive  
5m Rolle x 70 cm  
**69** (Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!)

**Gewürz-Ketchup**  
875 ml (1 L = -,79)  
**69** (unser alter Preis)

Genaue Anschriften und Öffnungszeiten finden Sie unter [www.thomas-philipps.de](http://www.thomas-philipps.de)

**Tuttlingen** Ludwigstaler Str. 66  
**Überlingen** Waldhornstr. 5  
**Spaichingen** Obere Wiesen 9

Jodler, Pop und Marschmusik

Adventskonzert in Böhringen begeistert aufgenommen

**Böhringen (pud).** Ein Jodler und ein Popsong im Latino-Rhythmus, schmissige Marschmusik und ein Orchesterstück der leichten Muse sowie volkstümliche Melodien im Dreivierteltakt: Diese musikalische Bandbreite boten der Musikverein Böhringen und der Gemischte Chor Eintracht Böhringen bei ihrem gemeinsamen Adventskonzert. Den Auftakt dieses umjubelten Konzerts am Sonntag in der Böhringer Nikolauskirche machte der Canti Nova Chor der Eintracht. Unter der Leitung von Jutta Horton begeisterte er unter anderem mit Bette Midlers einfühlsamen Pop-Klassiker »The Rose« und José Felicianos fröhlichem Welthit »Feliz Navidad«. Sehr schön interpretierte der Chor zusammen mit einem Ensemble des Orchesters Leonard Cohens Hymne »Hallelujah«. Mit seinem Auftritt zeigte der Chor, dass auch modernes Liedgut zur vorweihnachtlichen Zeit gesungen werden kann. Auch



Ein wunderschönes Adventskonzert, das vom Publikum begeistert aufgenommen wurde, boten der Musikverein und der Gemischte Chor Eintracht mit seinen beiden Chören in der Nikolauskirche. swb-Bild: pud

der Gemischte Chor der Eintracht unter der Leitung von Josef Weimert bewies, dass nicht nur »Singt Gloria« in ein Adventskonzert gehört. Mit dem schwungvoll gesungenen

Walzer »Sterne der Heiligen Nacht« und dem wunderschön vorgetragenen, innigen Lied »Die kleine Bergkirche« präsentierten die Sängerinnen und Sänger gekonnt zwei Hits aus dem Bereich des volkstümlichen Schlagers. Großartige Blasmusik kam vom Musikverein. Fein abgestimmt und vorgetragen beherrschten die rund 60 Musikerinnen und Musiker verschiedene Stilrichtungen – von der opulenten »Ouverture to a Winter Festival« des zeitgenössischen Komponisten James Curnow über die »Suite from Abdelazer« des Barock-Künstlers Henry Purcell bis zur bekannten, poppigen Schlittenfahrt (»Sleigh Ride«) von Leroy Anderson. Musiziert wurde aber nicht nur zur Freude des Publikums, sondern auch für einen guten Zweck. Wie Helmut Arndt, Vorsitzender des Musikvereins, sagte, kommt der Erlös des Konzerts den Böhringer Ministranten für ihre Romfahrt zu.

Weihnachtskonzert des Gymnasiums

**Radolfzell (swb).** Es ist ein Ereignis mit nunmehr über 50-jähriger Tradition, das zur Radolfzeller Adventszeit einfach dazu gehört und in diesem Jahr am Donnerstag, 19. Dezember, stattfindet: das Weihnachtskonzert des Gymnasiums im

die Leitung hat Michael Stier. Die Musikreferendarin Anne Heydt bringt mit dem Unterstufenchor mehrere Weihnachtslieder, die von verschiedenen

Daneben spielt das Orchester eine doppelchörige Canzona des venezianischen Komponisten Giovanni Gabrieli, bei der sich ein Blechbläserquartett

Eine Kampagne der



Aktionsgemeinschaft Radolfzell

Radolfzell: Alles was Ihr Herz begehrt!

Münster ULF. Die Chöre und das Orchester des Friedrich-Hecker-Gymnasiums haben sich seit Beginn dieses Schuljahres intensiv darauf vorbereitet und freuen sich darauf, das Ergebnis ihrer Arbeit der Öffentlichkeit vorzuführen. Im Zentrum steht dieses Mal die »Weihnachtskantilene« von Johann Friedrich Reichardt, die gemeinsam von Schulorchester, Unterstufenchor und dem Schüler-Eltern-Lehrerchor aufgeführt wird. Die Solostücke werden von Adriane Kienzler und Andreas Köbele gesungen,

DAMIT *Weihnachten* NICHT WIEDER SO *plötzlich* KOMMT...



*Darüber freut sich jeder*

FOTO HUBER

Poststraße 3 78315 Radolfzell • Tel 07732 55251

www.foto-huber.com • info@foto-huber.com

Instrumenten begleitet werden, zur Aufführung. Als Hauptwerk des Konzertes spielt das symphonisch besetzte Orchester des FHG unter der Leitung von Erich Schweizer die »Weihnachtliche Suite« des in Hüfingen/Baar geborenen Komponisten Bertold Hummel, der lange Jahre Kompositionsprofessor an der Würzburger Musikhochschule war und dieses Werk 1950 im Auftrag des Südwestfunks komponierte.

und ein klanglich hierzu kontrastierender Chor aus Streichern und Holzblasinstrumenten gegenüber stehen. Das Konzert findet am Donnerstag, 19. Dezember, um 20 Uhr im Münster ULF statt. Der Vorverkauf beginnt am Donnerstag, 12. Dezember, in der »Buchhandlung am Obertor« und im Sekretariat, am Montag, 16. Dezember, in den großen Pausen in der Aula des Friedrich-Hecker-Gymnasiums.

Unbekannte hebeln Fenster auf

Diebstahlschaden noch nicht beziffert

**Markelfingen (swb).** Zwischen Freitagabend und Sonntagnachmittag hebelten unbekannte Täter ein Küchenfenster

zu einem Anwesen in Markelfingen auf und drangen ein. In der Wohnung wurde alles durchsucht. Die geschädigten

Wohnungseigentümer befinden sich im Urlaub, weshalb noch nicht geklärt werden konnte, ob und was entwendet wurde.

20 JAHRE »BEKRA« STOCKACH

Die Menschen stehen im Mittelpunkt

»bekra« ist mit qualifiziertem Personal und sehr viel Herz im Einsatz

Ein Name steht für Qualität: »bekra« in der Ludwigshafener Straße 8 in Stockach wird 20 Jahre alt - 1993 wurde der häusliche Pflegedienst gegründet. Damals wurde auch ein griffiger Name gesucht.

Dazu, so erklären die Leiterinnen Claudia Brackmeyer, Margarete Rinkenburger und Dorothea Stihl, haben sie aus ihrer Tätigkeitsbeschreibung »Kranken- und Altenbetreuung zu Hause« einfach die

Buchstaben »be«, »kr« und »a« herausgezogen und sie zu einem gut klingenden Wort zusammengesetzt. Und so steht »bekra« nun für vieles. Etwa für die Pflege von Senioren, kranken oder behinder-

ten Menschen. Und für die Pflege von chronisch oder schwerst Erkrankten. »bekra« steht aber auch für die Behandlungspflege, denn es werden alle ärztlichen Verordnungen wie Verbände, Injektionen

oder Palliativ-Versorgungen durchgeführt. Der Pflegedienst hilft auch mit Beratungen weiter. So bietet »bekra« Anleitungen und Schulungen für pflegende Angehörige an, organisiert die individuelle Versorgung oder hilft bei der Antragstellung für die Pflegeversicherung. Hauswirtschaftliche Tätigkeiten gehören ebenso zum

Service – Reinigung der Wohnung, Zubereitung kleiner Mahlzeiten, Einkäufe oder Wäsche. Vermittelt werden Hausnotruf, Hospiz, Essen auf Rädern, Pflegehilfsmittel oder der Kontakt zu Selbsthilfegruppen. Diese Dienste bietet »bekra« seit 20 Jahren an in Steißlingen und der Verwaltungsgemeinschaft Stockach.



**Herzlichen Glückwunsch!**

Die GHD GesundHeits GmbH Deutschland – Region Blucare – gratuliert recht herzlich zum 20-jährigen Jubiläum.

Die GHD GesundHeits GmbH Deutschland ist das größte ambulante Gesundheits-, Therapie- und Dienstleistungsunternehmen Deutschlands für eine ganzheitliche Betreuung von Kunden und Patienten mit über 1.800 Mitarbeitern.

**Unsere Therapiebereiche**

Onkologie, Parenterale Ernährung, Stoma, Schmerz, Spezielle Infusionstherapien, Enterale Ernährung, Inkontinenz, Tracheostomie und Laryngektomie, Wachkoma, Wunde

**GHD GesundHeits GmbH Deutschland**

www.gesundheitsgmbh.de

**Herzlichen Glückwunsch zum 20-jährigen Firmenjubiläum.**

**pfänder**

REHA-TECHNIK  
SANITÄTSHAUS  
Schaffhauser Str. 12-14  
78224 Singen  
Tel. 07731 / 87470

**Herzlichen Glückwunsch zum 20-jährigen Jubiläum**

**Stroppel** REIFEN · RÄDER · AUTO-SERVICE

Karl-Heinz Schober (Inhaber)  
**Stroppel Reifendienst**  
Industriestraße 23 · 78333 Stockach  
Tel. 07771/93 18-0 · Fax 07771/93 18-99  
stockach@stroppel.de

*Herzlichen Glückwunsch an alle fleißigen Hände der BeKra!*

*Das Team der*

**Kuony APOTHEKE**

*Linh, Annette Földmann*

Herzliche Glückwünsche zu Ihrem Jubiläum, wir freuen uns auf die nächsten gemeinsamen Jahre

**seeapotheke**

Hauptstr. 10 · 78351 Bodman-Ludwigshafen  
Tel. 07773/92 00 23 · Fax 07773/90 00 25

Dem Amb Pflegedienst Bekra

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH zum 20-jährigen Bestehen!**

**Ihre Shell Station Günter Reinl**  
Meßkircher Str. 37, 78333 Stockach  
Tel.: 077 71/38 10





PFLEGEDIENST FÜR KRANKEN- UND ALTENBETREUUNG ZU HAUSE FEIERT JUBILÄUM

# Mit einem Badelift fing’s an

## »bekra« hat 54 Mitarbeiter und 220 Patienten

Angefangen haben sie mit einer Schreibmaschine, einem Auto, einem Badelift, einem Blutdruckmessgerät, eigenem Briefpapier, Flyern und jeder Menge Courage. Fünf mutige Frauen, die etwas eigenes auf die Beine stellen wollten. Margarete Rinkenburger, Dorothea Stihl, Claudia Brackmeyer, Gabi Klein und Christa Barth wagten 1993 den Schritt in die Selbstständigkeit und gründeten »bekra« zur Betreuung von alten, kranken und behinderten Menschen zu Hause. Nun, im 20. Jahr seines Bestehens, ist das Dienstleistungsunternehmen in der Ludwigshafener Straße 8 in Stockach zu einer festen Größe im Gesundheitswesen der Verwaltungsgemeinschaft geworden - mit 54 Mitarbeitern, 220 Patienten und einem Jahresumsatz von etwa 1,5

Millionen Euro. Von einer solchen Entwicklung wagten die entschlossenen Damen anfangs nicht einmal zu träumen. Sie hatten zuvor in der Sozialstation St. Elisabeth gearbeitet, doch dann, so erzählt Claudia Brackmeyer, beendeten die Ordensschwestern aus dem Kloster Hegne ihre Mitarbeit in der Station. Die Rahmenbedingungen stimmten danach nicht mehr, ergänzen Margarete Rinkenburger und Dorothea Stihl. Doch: »Wir wollten weiterhin in der häuslichen Pflege tätig sein - aber zu unseren Rahmenbedingungen.« So packten sie es an: »bekra« war der erste private Pflegedienst mit einer Zulassung durch die Krankenkassen im Landkreis Konstanz. Untergebracht war das Unternehmen zunächst in der Einlieger-



Die Gründerinnen und Leiterinnen von »bekra« freuen sich mit ihren langjährigen Mitarbeiterinnen über das runde Firmen-Jubiläum: Margarete Rinkenburger, Maria Hirsch, Ilonka Fischer, Dorothea Stihl, Sonja Stierle, Anja Tellkamp und Claudia Brackmeyer.

swb-Bild: sw

wohnung von Gabi Klein in der Conradin-Kreutzer-Straße in Stockach. Der erste Patient kam schon vor der eigentlichen Eröffnung: Am 1. Januar 1993 wurden sie zu einem Senior gerufen, der gestürzt war. Und die Patientenzahlen stiegen weiter an. Durch unermüdlichen Einsatz, Mund-zu-Mund-Propaganda und qualitativ hohe Arbeit wurde »bekra« bekannt. Im Herbst 93 konnte die erste Mitarbeiterin eingestellt werden, ein Jahr später erfolgte der Umzug an den heutigen Standort in der Ludwigshafener Straße 8. Diese

Räumlichkeiten aber platzten aus allen Nähten und sind für die über 50 Angestellten zu eng geworden. Bei und für »bekra« arbeiten ausgebildete Fachkräfte - Krankenschwestern, Altenpflegerinnen, Kinderkrankenschwestern, zwölf Hauswirtschaftlerinnen und zwei Bürokräfte. Ausbildet wird auch: Ein junger Mann möchte noch in diesem Jahr seine Ausbildung zum Altenpfleger starten, und im Januar wird noch ein weiterer Azubi eingestellt. Doch angefangen hat es mit einer Schreibmaschine, einem Auto, einem Badelift ...



Die »bekra« war ihr Baby, und dieses Baby ist inzwischen erwachsen geworden - Dorothea Stihl, Margarete Rinkenburger und Claudia Brackmeyer feiern mit ihrem privaten Pflegedienst das 20-jährige Jubiläum.

swb-Bild: sw

Herzlichen Glückwunsch zum 20-jährigen Bestehen.

Med. Fußpflege Beatrix Lutz

Kirchhalde 7 · 78333 Stockach · Tel. 0 77 71 / 24 68

Wir gratulieren unseren Nachbarn ganz herzlich zum 20-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin alles Gute!

STEINHANDWERK.DE

NEITSCH · STOCKACH

NIKLAS NEITSCH · STEINMETZ UND BILDHAUERMEISTER

LUDWIGSHAFENER STR. 9 · 78333 STOCKACH · FON: 07771/2462 · INFO@NEITSCH.COM

WWW.STEINHANDWERK.DE

Wir gratulieren zum Jubiläum und freuen uns, gemeinsam Menschen helfen zu können.

Mauritius-Apotheke

Frau Susanne Donate

Hauptstr. 35

78253 Eigeltingen

Tel. 0 77 74 – 93 97 999

Wir bedanken uns für die bisherige Zusammenarbeit und wünschen für die Zukunft alles Gute!

MARTIN

Opel- & Saab-Vertragshändler

VW-Servicepartner

Opel-Oldtimer

Ludwigshafener Str. 2 · 78333 Stockach · Tel 07771-2070

www.autohaus-martin.com • info@autohaus-martin.com

Wir gratulieren zum 20-jährigen Bestehen!

REISEBÜRO STOCKACH

Kirchhalde 12 · 78333 Stockach

Tel. 07771/8700-0

www.gefliegt.de

Herzlichen Glückwunsch zum 20-jährigen Jubiläum.

Blumenhaus Göggel

Kaufhausstr. 48

78333 Stockach

Wir gratulieren zum Jubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

Carsten Prinz, Generalvertretung

Goethestr. 17, D-78333 Stockach

agentur.c.prinz@allianz.de, www.prinz-allianz.de

Tel. 0 77 71.8 79 84 92, Fax 0 77 71.87 74 55

Ihr Allianz-Team

Allianz

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH UND VIELEN DANK.

WEBER AGENTUR

Bernd Weber

Dipl. Wirtsch.-Ing. (FH)

Fon + 49 (0) 77 73 - 93 58 50

Fax + 49 (0) 77 73 - 93 58 51

Mobil + 49 (0) 171 - 68 31 325

E-Mail kontakt@weber-agentur.eu

Web www.weber-agentur.eu

Fb www.facebook.com/weberagentur

Kaiserpfalzstraße 115

78351 Bodman-Ludwigshafen

Kommunikation kann einfach sein.

# Einer für alle

## »bekra« findet passende Lösungen

»bekra« in Stockach möchte mehr sein als ein privater Pflegedienst: Neben der Kranken- und Altenpflege zu Hause hat die Firma viel zu bieten - kompetente Fachkräfte, die sich durch Fortbildungen weiterqualifizieren und auf den neuesten Stand bringen, Ansprechpartner für viele Situationen und Lebenslagen und Kontakte zu Menschen, die an der Versorgung beteiligt sind. Diese Vorteile und ihre vielen Dienstleistungen wie Pflege, Betreuung, Behandlungspflege, Beratung oder Beratungseinsatz bietet »bekra« in Steißlingen und der gesamten V

erwaltungsgemeinschaft Stockach, also in Stockach mit seinen Ortsteilen sowie den Gemeinden Orsingen-Nenzingen, Bodman-Ludwigshafen, Mühlingen, Eigeltingen und Hohenfels, an. Wichtig ist es dem gesamten Team, für jeden eine passende, individuelle Lösung zu finden. Der Mensch stehe bei ihnen im Vordergrund, betonen die engagierten Damen, und bei ihnen werde keiner abgewiesen. Das ist ihr Erfolgsrezept - seit nunmehr 20 Jahren.



Die Tür steht jedem offen: »bekra« bietet seine Dienstleistungen in Steißlingen und der gesamten Verwaltungsgemeinschaft Stockach an.

swb-Bild: sw

WIR GRATULIEREN!

IT-Systeme & Consulting

Netzwerktechnik

Dokumentenmanagement

hp Business Partner

COMRETIX GmbH · In Grubenäcker 6/1 · 78532 Tuttlingen · Tel.: 07461-9604-0 · E-Mail: info@comretix.de

papier-Fritz-Büro

Hauptstraße 36

78333 Stockach

Telefon 07771 - 2325

Gute Laune fürs Büro

Wir gratulieren und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

Alles fürs Büro!

Bürobedarf und mehr ... jederzeit auch online

www.papierfritzbuero.de

CALIPAGE

Kathrin Reihs

Tel. 0 77 71 / 93 31-12

k.reihs@wochenblatt.net

Veronica Aloe

Tel. 077 32 / 99 09-44

v.aloe@wochenblatt.net

3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Wir gratulieren ganz herzlich zum 20-jährigen Jubiläum.

Kranken- und Altenbetreuung zu Hause

Wir bedanken uns bei all unseren Patienten und Partnern und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!

P.S.: Für Fachkräfte in der Alten- & Krankenpflege haben wir interessante Arbeitszeiten.

Ludwigshafener Straße 8 · 78333 Stockach · Tel. 0 77 71 – 40 60



Freuen sich über die Ernennung zum Talentstützpunkt: Clubdirektor Marc-Frederik Elsäßer, Jugendwart Rainer Stadelbacher, Talentstützpunkt-Trainerin Laura Platzer, Manfred Kohlhammer, Jugendwart beim Baden-Württembergischen Golfverband, sowie Hausherr und Präsident Axel Graf Douglas.

## Golfen mit Genuss Langenstein ist Talentstützpunkt

**Orsingen-Nenzingen (sw).** Der Golfclub Schloss Langenstein ist ausgezeichnet, darum wurde er ausgezeichnet: Der baden-württembergische Golfverband hat dem Club bei Orsingen-Nenzingen den Status eines Talentstützpunkts verliehen. Bei der Überreichung des Schildes und der offiziellen Ernennung auf Schloss Langenstein betonte Manfred Kohlmann, Jugendwart des Verbands, dass für den Erhalt dieses Prädikats verschiedene Parameter erfüllt werden müssen. So müssen eine gute Jugendarbeit, hochqualifizierte Trainer oder eine hervorragende Infrastruktur gewährleistet sein. Diese Bedingungen werden in Langenstein erfüllt: Das gut festgezurte Trainingskonzept des Clubs habe sich bewährt und sei nun gewürdigt worden, betonte Präsident und Hausherr Axel Graf Douglas. Und das Gütesiegel müsse sich der Club immer neu verdienen: »Wenn wir nicht mehr funktionieren,

wird es uns wieder weg genommen.« Das Fehlen eines Clubhauses wurde bei der Ernennung zum Talentstützpunkt nicht mit in die Waagschale geworfen: Am Donnerstag, 3. Oktober, war das Clubheim des Golfclubs wegen eines technischen Defektes fast vollständig abgebrannt. Graf Douglas beziffert den dabei entstandenen Schaden auf etwa zwei Millionen Euro. Die Abriss- und dann die Aufbauarbeiten sind in vollem Gange Bis zum Sommer 2014, so hofft Clubdirektor Marc-Frederik Elsäßer, soll der Neubau fertig gestellt sein. Der Golfbetrieb werde aber ungeachtet dessen mit der neuen Saison im April 2014 starten, denn der Platz sei in allerbestem Zustand. Und Talentstützpunkt-sei nun gewürdigt worden, betonte Präsident und Hausherr Axel Graf Douglas. Und das Gütesiegel müsse sich der Club immer neu verdienen: »Wenn wir nicht mehr funktionieren,

**Stockach (swb).** Chancen geben, Perspektiven eröffnen, Eigenständigkeit ermöglichen – das sind die Ziele des Heims »Laura-Vicuna« in Chile. Es war von der verstorbenen Schwester Verena Rudigier gegründet worden und wird weiterhin durch einen Stockacher Förderkreis und ihrem Bruder Karl Rudigier unterstützt. Informationen gibt es bei ihm in der Pfarrstraße 7 in Stockach unter der Rufnummer 07771/78 81. Derzeit werden in dem Heim 40 Mädchen von einem engagierten Team versorgt, liebevoll betreut und schulisch gefördert. »Entsprechend ihrer Begabung besuchen die Kinder die staatliche Grundschule, die anspruchsvollere Pfarrschule oder das Gymnasium in der Stadt. Einigen besonders guten Abiturienten kann zur Zeit an der Universität von Coquimbo mit Unterstützung des Heims ein Studium der Sozialarbeit, Betriebswirtschaft oder Meeresbiologie ermöglicht werden«, teilt Karl Rudigier mit. Geleitet wird die Einrichtung von der chilenischen Schwester Isabel Zamora und dem pensionierten Pfarrer Juan Boac. Schwester Verena Rudigier hatte selbst einen bewegten Werdegang: Reicharbeitsdienst, Kriegshilfsdienst und eine Ausbildung zur Kindergärtnerin nach dem zweiten Weltkrieg waren ihre Stationen, bevor sie Anfang der 50er Jahre in den Orden der Christkönigsschwestern in Meitingen bei Augsburg eintrat. Harte zehn Jahre im zerbombten und zerstörten Berlin und der Wiederaufbau des



Schwester Verena Rudigier (links) mit ihrer Nachfolgerin Schwester Isabel und einer Gruppe ihrer Mädchen.

Kindergartens folgten. 1962 erklärte sie sich bereit, als Missionsschwester nach Chile zu gehen. Im »Rio«, im Slum von Santiago, erstellte sie mit Hilfe deutscher Spenden einen Baracken-Kindergarten. Eine neue Aufgabe erwartete sie, als ein Missionspater, der die entlegenen Ansiedlungen der Kupferbergwerke betreute, bei der Schwesternstation um Unterstützung bat. Schwester Verena begleitete ihn über zwei Jahrzehnte lang bei seiner Seelsorge für die äußerst arme Bergbevölkerung im Norden Chiles. Dort erlebte sie unbeschreibliches Elend mit Arbeitslosigkeit, Alkohol, Drogen, Vergewaltigungen und Kindesmissbrauch. 1989 erfüllte sie sich ihren größten Wunsch. Mit Hilfe deutscher Spenden, einem Erbanteil und Unterstützung des Missionswerks »Missio-Kinderhilfe« baute sie in Los Vilos, etwa 300 Kilometer nördlich von

Santiago, ein Kinderheim für bis zu 50 schulpflichtigen Mädchen auf. Zunächst war es eine rein kirchliche Angelegenheit, doch nun übt der chilenische Staat eine starke Kontrolle aus: Da ein Großteil der Mädchen durch die Jugendämter und Gerichte in das Heim eingewiesen wird, muss viel qualifiziertes Personal mitbeteiligt sein. »Die gesetzlichen Ansprüche sind hoch, die staatliche Kostenerstattung hingegen unter dem Existenzminimum«, beklagt Karl Rudigier. Das Heim ist somit dringend auf Spenden aus Deutschland angewiesen. Denn oft fallen auch Reparaturen an Gebäuden, Maschinen, Geräten und am Heim-Kombi auf an. Aufwändig sind auch die Kosten für Lernmittel, Schuluniformen und den Schultransport. Eine sehr gute Führung des Heims wurde von staatlicher Seite mehrmals bestätigt.

## Für das gute Gefühl

**Stockach (swb).** Der Jahreswechsel ist für viele Menschen Gelegenheit zur Rückschau und zum Vorausblick: Wie geht es weiter? Wo will ich hin? Welche Konsequenzen ziehe ich aus der Vergangenheit? Bei der Beantwortung dieser Fragen möchte ein Vortrag unter dem Titel »Unser Geist erschafft die Welt, in der wir leben – Zukunftsvisionen erträumen« helfen. Am Freitag, 13. Dezember, um 19.30 Uhr spricht Sabine Lupus im Zentrum »The White Horse« im Breiteweg 9 in Orsingen über entscheidende Weichenstellungen im Leben. Sie bezeichnet sich selbst als »erfahrene Reisebegleiterin auf seelischem Feld«, und sie möchte ihre Zuhörer inspirieren, »mehr und mehr dem zu folgen, was sich gut anfühlt«.

## Festliche Klänge

**Stockach (swb).** Der Schulchor und das Kammerorchester der Waldorfschule Wahlwies geben am Sonntag, 15. Dezember, um 17 Uhr in der evangelischen Melancthon-Kirche in Stockach ihr Weihnachtskonzert. Auf dem Programm stehen Werke von Felix Mendelssohn Bartholdy und Franz Schubert. Die Gesangssolisten sind Kornelia Scherer-Chrobog (Sopran), Constantin Rupp (Tenor), Andreas Laube (Bariton) und Philipp Heizmann (Bass). Die Leitung hat Claus Caspers. Der Eintritt für den weihnachtlichen Hörgenuss beträgt für Erwachsene zwölf, für Schüler sechs Euro.



Jungen und Mädchen der Grundschule in Orsingen-Nenzingen besuchten das »Hofgut Braunenber« mit seinen tierischen Bewohnern.

## Weihnacht bei Tieren Kinder feiern auf Braunenber

**Stockach (swb).** Eine etwas andere Weihnachtsfeier erlebten etwa 100 Kinder der Klassen eins bis vier der Grundschule aus Orsingen-Nenzingen. Die Jungen und Mädchen spazierten zum »Hofgut Braunenber« bei Stockach-Windeg, waren dafür etwa anderthalb Stunden unterwegs und nutzten die Zeit, um sich mit der Natur des Waldes zu beschäftigen. Die etwa 20 Aufsichtspersonen, darunter auch Eltern und Lehrer, wollten den Kindern einen schönen Wandertag beschenken. Gegen 9.30 Uhr trafen die Gäste dann

ein und konnten sich den Eseln und anderen Tieren widmen, die auf »Hofgut Braunenber« betreut werden. Sie fütterten die Tiere, erfuhren mehr über ihre Lebensgeschichte und ihre oft leidvollen Erfahrungen. Nachdem sich die kleinen Tierfreunde mit Punsch, Keksen und Brezeln gestärkt hatten, kamen der Nikolaus und Knecht Ruprecht, um Geschenke zu verteilen. So gestärkt machten sich die Jungen und Mädchen voll guter Erinnerungen auf den Heimweg nach Orsingen-Nenzingen.

## Ausschuss für die Wahl

**Stockach (sw).** Am Sonntag, 25. Mai 2014, werden neue Kreistage, Gemeinde- und Ortschaftsräte gewählt. Für diese Kommunalwahl bestellte der Stockacher Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung einen Gemeindevwahlausschuss, der für die Zulassung der Wahlvorschläge und die Feststellung des Wahlergebnisses zuständig ist. Vorsitzender wäre qua Amt Bürgermeister Rainer Stolz – aber nur, wenn er selbst kein Wahlbewerber ist. Da er aber wohl wieder für den Kreistag kandidieren möchte, musste ein anderes Ausschussmitglied bestellt werden. Somit ist Thorsten Keller von der Stadt Stockach Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses, als Stellvertreter fungiert Rudolf Schneider. Beisitzer sind Jan Dorell und Alexander Ecker, zu ihren Stellvertretern wurden Bernhard Keßler und Berthold Hahn bestellt. Zum 27. März wird die Einreichungsfrist für Bewerbungen zur Kommunalwahl 2014 auslaufen, und in der ersten Aprilwoche wird die Zulässigkeit beschlossen, erklärte Hauptamtsleiter Hubert Walk in der Sitzung.

## Action im Sommer Kolpingsfamilie mit Frühbucher-Rabatt

**Stockach (swb).** Gedanken an den Sommer erwärmen Herz und Seele im kalten Winter ganz besonders. Daher hält die Kolpingsfamilie Stockach ein besonders sommerliches Angebot bereit: Sie organisiert vom 3. bis 16. August 2014 eine Ferienfreizeit in Gausbach/Forbach. Neun- bis 15-Jährige können dabei viel erleben – ein

zweitägiges Geländespiel, Bogenschießen, Mottotage, Sportspiele, Action-Games und Workshops. Die beiden Wochen kosten mit Anfahrt, Vollverpflegung und Eintritten 280 Euro für Kolpingmitglieder und 300 Euro für Nichtmitglieder. Geschwister und sozial schwächere Familien erhalten auf Anfrage einen Rabatt. Anmel-

den darf sich jeder, der zwischen 9 und 15 Jahren ist. Wer das noch 2013 tut, bekommt zusätzlich einen Frühbucherrabatt von 20 Euro. Weitere Infos und Anmeldungen gibt es bei Christian Waldruff unter der Rufnummer 07503/3 68 95 39, [www.kolping-stockach.de](http://www.kolping-stockach.de) oder [erlebnisfreizeit@kolping-stockach.de](mailto:erlebnisfreizeit@kolping-stockach.de).



Wir bieten das komplette Leistungsspektrum einer klassischen Steuerberatungskanzlei.

Darüber hinaus sind wir anwaltlich tätig im Unternehmensrecht, Gesellschaftsrecht, bei der Unternehmensnachfolge sowie in allen Fragen des Erbrechtes.

Kanzlei Dr. Lohner & Kollegen  
Richard-Wagner-Strasse 5  
D-78333 Stockach

KOMPETENZ | WISSEN | ERFAHRUNG



Tel +49 (0)77 71 87 88-0  
Fax +49 (0)77 71 87 88-22  
[post@kanzlei-lohner.de](mailto:post@kanzlei-lohner.de)  
[www.kanzlei-lohner.de](http://www.kanzlei-lohner.de)

Erfolgreiches  
Wochenende

**Radolfzell (swb).** In der Be- reichsliga hatte die erste Mann- schaft des Schachklubs Radolf- zell das Team aus Bräunlingen zu Gast. Hier spielte Oleg Baur remis, Thomas Isele, Christian

Opitz, Reinhard Welsch, Tjark Trienekens, Werner Schönegg und Günther Deschner siegten. Damit ging der Vergleichs- kampf mit 6,5:1,5 an die Ra- dolfzeller.

Über 600 Tiere  
Geflügelschau in Radolfzell

**Radolfzell (swb).** Der Kleintier- zuchtverein Radolfzell veran- staltet am 14. und 15. Dezem- ber die vierte offene Bodensee- Geflügelschau, mit angeschlos- sen ist die Kreisschau Hegau- Bodensee Geflügel. Gezeigt

werden rund 600 Tiere. Die Schau findet in der Vereinshalle in Radolfzell im Rehbergle 5 statt und ist geöffnet an beiden Tagen von 10 bis 16 Uhr. Zu- dem lockt eine große Tombola mit tollen Preisen.

Tourist-Info schließt  
zwischen den Jahren

**Radolfzell (swb).** Zwischen Weihnachten und Neujahr hat die Tourist-Information Radolf- zell von Dienstag, 24. Dezem- ber, bis einschließlich Mitt- woch, 1. Januar, geschlossen.

Am Montag, 23. Dezember, ist die Tourist-Info wie gewohnt von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 17 Uhr wieder geöffnet. Das Team wünscht den Kunden be- sinnliche Weihnachtstage.



STANDESAMTliche NACHRICHTEN

AUS RADOLFZELL UND STOCKACH



GEBURTEN

IN RADOLFZELL

- 23.09. Mila Gelev, Anja Petra Vielsmeier und Vladi- mir Gelev, Steißblin- gen, Bohlstr. 8
- 17.10. Marie Julie Sander, Janine Sander und Peter-Alexander Matt, Moos, Haupt- str. 31
- 26.10. Josephine Lynette Halina Schiehle, Ruth Natalia Schiehle geb. Schulz und Marc Alexander Schiehle, Singen, Buronstr. 2
- 29.10. Robin Graf, Simone Graf, Orsingen-Nen- zingen, Heiden- schloßweg 9 und Christian Walter Kuhn, Appenzell, Gai- serstr. 18, Schweiz
- 30.10. Ole Friedrich Schur- rer, Katrin Stefanie Schurrer geb. Boll- mann und Maik Timo Schurrer, Radolfzell, Römerstr. 9
- 01.11. Jasper James See- wald Mahony, Kaelyn Elizabeth Fassett (Vornamen und Mit- telname) Mahony und Tobias Seewald, KN, Klostergasse 1

- 01.11. Henri Noah Knöbel, Tanja Michaela Knö- bel und Michael Knö- bel geb. Reisle, Aach, Alpenstr. 9
- 01.11. Maya Catalena Künz, Sabrina Vera Künz geb. Stocker und Philipp Günter Künz, Radolfzell, Durchen- bergstr. 13
- 03.11. Nora Krasny, Sabine Krasny und Jan Car- stensen, Allensbach, Radolfzeller Str. 41
- 06.11. Fiona Sophie Metz- ner, Sylvia Metzner geb. Heide und And- reas Metzner, Sin- gen, Schloßberg- str. 24
- 07.11. Cristina Flotta, Lucia Rosaria Vescio und Giovanni Flotta, Ra- dolfzell, Hegastr. 46
- 10.11. Karla Elisabeth Teich- mann, Lea Magdale- na Teichmann und Timo Alexander Keppner, Reichenau, Hermannus-Contrac- tus-Str. 2
- 11.11. Johan Hornberger, Maria Mihaela Gaban

- und Johannes Joa- chim Hornberger, Gaienhofen, Im Wein- garten 2
- 12.11. Aenea Sofie Zwick, Renate Petra Kathari- na Zwick geb. Adler und Kai Björn Zwick, Gailingen, Büsinger Str. 11
- 13.11. Lina Mletzko, Katrin Mletzko geb. Nonnenmacher und Roland Martin Mletz- ko, Rielasingen-Wor- blingen, Leimen- grube 9
- 14.11. Paulina Bohl, Melanie Bohl, Radolfzell, Feldstr. 11 und Mar- kus Andreas Blender, Radolfzell, Ostland- str. 43
- 17.11. Maximilian David Felgenhauer, Anja Katrin Felgenhauer und Benedikt Nikolai Johannes Felgen- hauer geb. Hartmann, Eigeltin- gen, Tannenber- gstr. 12
- 22.11. Ida Sophie Abel, Ver- ena Abel geb. Ruf

- und Henning Felix Abel, Radolfzell, Kreuzerstr. 2/1
- 24.11. Simon Maximilian Lohner, Ivonne Ulrike Lohner geb. Ettwein und Christian Karl Lohner, Engen, Wei- herstr. 14
- 27.11. Maximilian Falken- stein, Melanie Anna Falkenstein geb. Graf und Markus Falken- stein, Moos, Lange Gasse 1a
- 28.11. Lea Sophie Weigel, Tina Weigel, Kon- stanz, Brüelstr. 20 und Daniel Morand Tradt, München, Tai- merhofstr. 44

IN STOCKACH

Beim Meldeamt Stadt Stockach wurden im November 6 Geburten gemeldet.

WOCHENBLATT ONLINE  
UNTER  
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



EHESCHLIESSUNGEN

IN RADOLFZELL

- 29.11. Gulden Shkodrani und Arsen Haziraj, beide Radolfzell, Böhlinger Str. 13/2

IN STOCKACH

- 02.11. Bianca Martha Steid- le und Stanislav Vi- dacak, beide Fell- bach, Wilhelmstr. 43

und 3 weitere Eheschließungen



STERBEFÄLLE

IN RADOLFZELL

- 02.11. Kurt Reinhardt, Ra- dolfzell, Freiherr- vom-Stein-Str. 11

- 05.11. Waltraud Barbara Himmer geb. Harten- stein, Moos, Im Loh 16

**Fabrikverkauf von Unterwäsche**  
Bequeme, preiswerte Wäsche für Damen, Herren und Kinder inkl. U-Gr.  
Große Auswahl, z. B. He.-Slip ab 2,79 €, Da.-Top ab 2,99 €, Ki.-Unterhemd ab 2,39 € bei HERMKO, 78604 Rietheim/TUT, Dürbheimer Str. 38, 0 74 24/29 29, hermkö.de

über 20 Jahre  
**GRABPFLEGE ARNOLD**  
- GRABNEUANLAGEN  
- DAUERGRABPFLEGE  
- BEWÄSSERUNGSSERVICE  
Radolfzell Tel. & Fax 0 77 32 - 5 22 88  
mobil 0 15 77 - 44 85 450  
e-mail info@grabpflege-arnold.de  
Gemeinnützige Gesellschaft  
Friedhofsgärtner eG  
Wir sind Mitglied

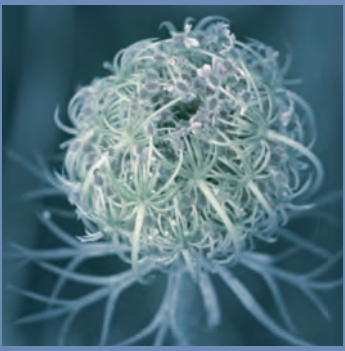
**Pokale**  
Zinnartikel  
Seidel  
Vereinsbedarf  
Gravuren  
Unterer Wiedenholzerhof  
oberhalb Stockach-Windegg  
**HERBERT HEGGE**  
☎ 077 71 / 32 99 - Fax 077 71 / 92 10 66

**STEINHANDWERK.DE**  
NEITSCH · STOCKACH  
NIKLAS NEITSCH  
STEINMETZ UND  
-BILDHAUERMEISTER  
LUDWIGSHAFENER STR. 9  
78333 STOCKACH  
Fon: 07771 2462  
INFO@NEITSCH.COM  
WWW.STEINHANDWERK.DE

Wir lassen Sie nicht allein!  
☎ 07732 972929 (365 Tage/Tag & Nacht)  
"Parkplätze direkt am Büro"  
Konstanzer Str. 24/3 - D-78315 Radolfzell  
(ehemals Gartenwerkstatt Biesinger)  
kontakt@burri-keller.de - www.burri-keller.de  
**Bestattungsinstitut Burri & Keller**

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause  
**WOHNLAND Hauber**  
Geschäftszelten:  
Mo. - Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr  
Do. + Fr.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr  
78359 Orsingen  
Tel.: 077 74/92 31 00  
Fax: 077 74/92 31 099  
hauber@wohnländ-hauber.de

**Gepflegte Ruhestätte**  
Wenn sie sich, im Rahmen einer Vorsorge, schon heute für Ihre letzte Ruhe- stätte entscheiden wollen, empfehlen wir das gärtnergepflegte Grabfeld.  
**BESTATTUNGEN KOLLER e.K.**  
INH.: THOMAS SCHÄUBLE  
Gartenstraße 3 • 78315 Radolfzell • Tel.: 0 77 32 - 33 44  
Kundenparkplätze gegenüber am Gewächshaus Gockenbach



- 06.11. Erwin Josef Moßbrucker, Radolf- zell, Reichenaustr. 32
- 06.11. Katharina Fülöp geb. Kirschner, Radolfzell, Kleewiesenstr. 5/A
- 11.11. Ursula Bohle geb. Zimmermann, Radolfzell, Brünnele- weg 30
- 17.11. Margarete Doll geb. Mayer, Singen, Mat- thias-Grünewald- Str. 1
- 18.11. Andreas Ungefug, Radolfzell, Kelten- weg 1
- 18.11. Ursula Charlotte Jauch geb. Falk, Ra- dolfzell, Rickelshau- sener Str. 32
- 24.11. Francisc Olajos, Ra- dolfzell, Otto-Blesch- Str. 14
- 25.11. Manfred Burkard, Al- lensbach, Schulstr. 5
- 25.11. Kurt Helmut Grison, Singen, Hauptstr. 16
- IN STOCKACH**
- 02.11. Anna-Maria Maud To- ni Valeska Merk geb. Kretzdorn, Stockach, Riedstr. 2
- 09.11. Hildegard Charlotte Reglin geb. Ehrlich, Stockach, Zoznegger Str. 30
- 09.11. Kurt Günter Heinze, Stockach, Schützen- weg 9
- 10.11. Susanna Diehr geb. Straumann, Stockach, Württem- bergerhofweg 11
- 17.11. Wilhelm Doll, Radolf- zell, Reichenaustr. 9
- 19.11. Anette Emma Blum geb. Rothmund, Stockach, Meßkir- cher Str. 123
- 19.11. Gerhard Ernst Neu- bauer, Stockach, Höhenstr. 4
- 23.11. Lieselotte Elfriede Kessler geb. Kühnle, Stockach, Zoznegger Str. 30
- 24.11. Lothar Wirth, Stockach, Gustav- Rockholz-Weg 8
- 25.11. Irma Maria Schmid, Stockach, Zoznegger Str. 30
- 28.11. Rudolf Joos, Stockach, Zoznegger Str. 30
- und noch weitere Sterbefälle